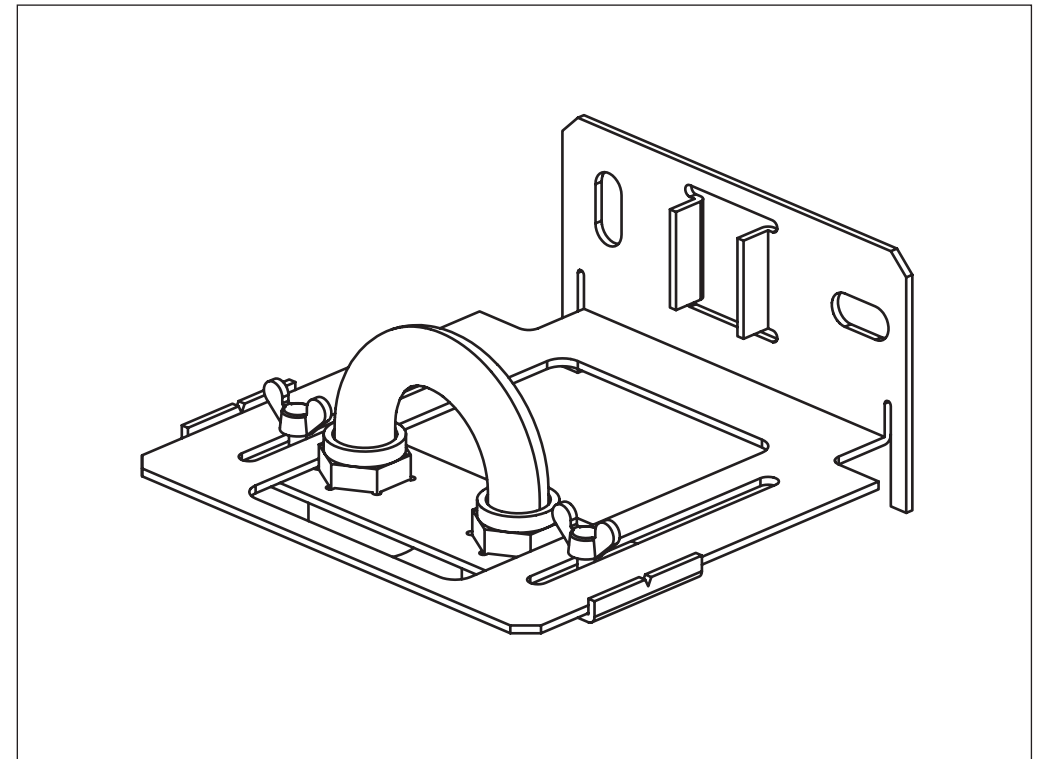


D: Montageanleitung
GB: Assembly instruction
NL: Montagehandleiding
F: Instruction de montage
PL: Instrukcja montażu

D: Montageschablone für Ventilheizkörper
GB: Mounting console for radiators with integrated valves
NL: Montageconsole voor ventielradiator
F: Gabarit de montage pour radiateur à vanne intégrée
PL: Szablon montażowy dla grzejników z dolnym zasilaniem



Montageschablone für Ventilheizkörper

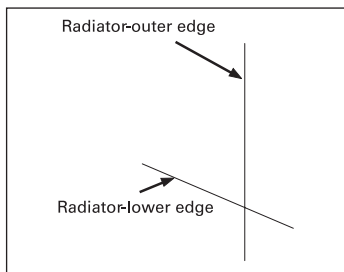


Abb.1

D: Position der Außen- und Unterkante des vorgesehenen Heizkörpers markieren.

GB: Mark the outer and lower line of the radiator as displayed in the Diagramm.

NL: Positie van de buiten- en onderkant van de te plaatsen radiator kenmerken.

F: Marquer la position du bord extérieur et inférieur du radiateur prévu.

PL: Zaznaczyć pozycję zewnętrzną i dolnej krawędzi grzejnika.

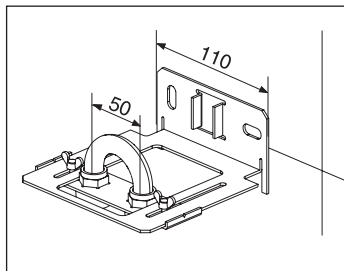


Abb.2

D: Montageschablone an der markierten Unter- und Außenkante anlegen.

GB: Place the mounting console in the lower corner of the outer and lower line.

NL: Montageconsole aan de gekenmerkte beneden- en buitenkant plaatsen.

F: Placer le gabarit de montage aux points marqués.

PL: Szablon montażowy umieścić na zaznaczonej dolnej i zewnętrznej krawędzi.

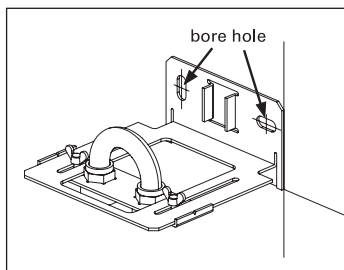


Abb.3

D: Position der Bohrlöcher kennzeichnen.

GB: Mark the position of the bore holes.

NL: Positie van de boorgaten kenmerken.

F: Marquer la position des trous à percer.

PL: Zaznaczyć pozycję otworów do wiercenia.

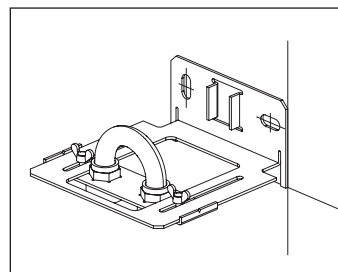


Abb.4

D: Montageschablone ausrichten und mit Schrauben und Dübel an der Wand befestigen. (Für die Rohwandmontage sind Überbrückungsklötze zu verwenden)

GB: Adjust the installation template and fasten it on the wall with screws and wall plugs. (For the raw wall assembly bridging blocks are to be used).

NL: Montageconsole uitlijnen en met schroeven en pluggen aan de muur bevestigen. (Voor montage op de ruwe muur moeten overbruggingsblokken worden gebruikt.)

F: Positionner le gabarit de montage au mur puis le fixer avec les vis et les chevilles. (Pour le montage sur mur brut, utiliser les blocs de pontage).

PL: Wyregulować szablon montażowy i zamocować na ścianie przy pomocy śrub i kołków rozporowych. (Do montażu na surowej ścianie używać klocków pomocniczych lub podkładek)

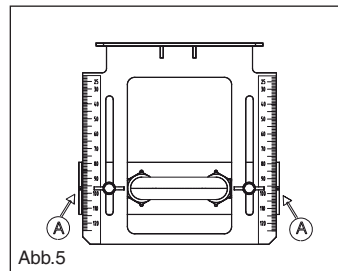


Abb.5

D: Zur Positionierung des Bypasses ist die seitliche Kerbe (A) auf die Markierung (siehe Aufkleber) der jeweiligen Wandkonsole und HK-Typ zu schieben. Anschließend mit den zwei Schrauben fixieren.

GB: For the position of the bypass use the marks (see label) (A) on the R.H.S. of the console according to the radiator type used and slide the bypass that position. Fix the position with the included screws.

NL: Voor de positionering van de bypass moet de inkeping aan de zijkant (A) op het kenmerk (zie montageplakker) van iedere muurconsole en radiator type worden geschoven.

Daarna met de twee schroeven vastzetten.

F: Pour la dérivation, utiliser l'encoche latérale (A) indiquée (voir l'étiquette) sur la console murale et sur le radiateur. Fixer ensuite les deux vis.

PL: Aby ustawić obejście należy przesunąć boczne nacięcie (A) na podziałce tak, aby odpowiadało odpowiedniemu typowi grzejnika. Wybrane położenie można utrwalić za pomocą dwóch śrub.

| | | |
|-------------|-------|---------|
| Typ 10/11 | MCW-5 | 58.5 mm |
| Typ 20S/21S | MCW-5 | 65.5 mm |
| Typ 22/33 | MCW-5 | 84.0 mm |

| | | |
|-----------|-----|---------|
| Typ 21S | MCA | 60.0 mm |
| Typ 22/33 | MCA | 78.0 mm |

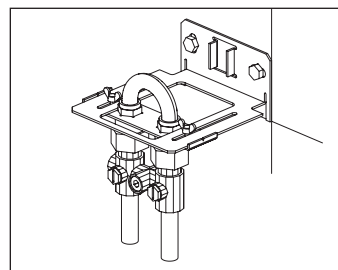


Abb.6

D: Der Hahnblock (Anschluß 3/4") und die Installationsleitungen können nun angeschlossen werden.

GB: The socket (3/4" connection) and the pipes can now be installed to the bypass system.

NL: Het kraanblok (aansluiting 3/4") en de installatieleidingen kunnen nu worden aangesloten.

F: Le bloc avec le robinet (raccord 3/4") et la conduite d'installation peuvent être maintenant raccordés.

PL: Podejście do grzejnika (przyłącze 3/4") oraz przewody instalacyjne mogą zostać podłączone do obejścia na szablonie montażowym.